Մամլուքների Էջիբեար ամենամեծ 300 նիւսախ վերբերող, ունի վեց գեղեցիկ, Խաթան դրի իրին կեչեր ագռ 250, վե ալիք ալեզոր 125 ղրշ. վե թաշրալար իլին բօսթ ափարաշ սախի իլինեան օլարագ, ունվի գեղեցիկ սաղ ագռ 250, վե ալիք ալեզոր սախի 125 ղրշ. օլանագ սբր։
Վե պեհեր նիւ-փեսի 40 սբ փարախա սաթըլանագ սբր։

Մամլուքների Էջիբեար

ՄԻԻՆԱՏԻ

Խանութքն պեհեր սախբրբ իշին, պիրինճի տեֆատա 3, իքինճի տեֆատա 2, վե բանչինճի վե սայիր տեֆարատա 1 էր ղրշ ալընանագ սբր։
Մեկ քիթաբ վե սայիրբ Պէյ-օղլունատա Տօղրու-եօլատա 467 նիւմերօլու խանէատե ԼԷՎԱՆԹ ՀԷՐԱԼՏ թաղխանէսինատե, Կարագեատ Ց. Փանոսեան իմինե կեօնտերիլեճէք սբր։

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑՑԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՑԻՐԷ

ԻԻԶԻՒՆՃԻՒ ՍԷՆԷ ՀՏԱՕ ԸԼՄԱԶԱՆ Ի 1868 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 6 ՇԻՒՄԱ ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 18 ՆԻՒՄԷՐՕ 822

ԻՍԹԱՆԲՈԼ, ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 6.

ԽԱՐԻՃԻՑԷՆ

ԲՕՄԱ

Բալ Մալ կաղէնին Բօմատաքի մուխպիրի, հեր նէ գատար Բաբա հազրէթլերինէ օլէճէնի, չօգ տէֆա եագրն կեօսթէրմէքտե իտի իսէտ, միւշարիլեյհ հազրէթլերի հեր կիւն կեզմէյ չըգարագ, քէնտիսինի տահլեե կեօսթէրմէքտե, վե եօյլե իթիմատ իթմէքտե իմիշ քի, տահա ան պէշ եախօտ երկիրմի սէնէ, բէք ալէտ սուրէթտե, քէնտի հիւքմատարլըղընա տէվամ իտէպիլէճէք տիր։

Բսսթ նամ գազէթանէն տախի Բօմատաքի մուխպիրի շու վէճհ իլե եազմըշ տըր։

«Զաթը ֆագիլանէլերի, իքի ալեմ ճիլվէթ բահիպլերի, եանի բեր Պալէքինի վե բեր Բիշշիրիլօեու հուզուրունա ճէլգ իտէրէք, վագտալար իլե տօլու օլան քէնտի հիւքմատարլըղընէն թէվարիխի գալէմէ ալընմասընը անլերէ իհալե խլէմիշ տիր։

«Մերգուման բահիպ էհլի թէվարիխլեր, զաթէն մեզքիւր թէվարիխին մուգատատ[illegible] բա հազրէթլերինէ թագտիմ իթմիշլեր տիր, վե Բաբա հիւքիմէթի խարիճիեէ նեզարէթինէն սագլը եվրագլարը տախի, իյիճէ մալիմաթ իտինլերէք հիքայէլերինի թէքմիլ իթմինլեր նիեէթի իլե, անլերէ հէվալե իտիլէճէք տիր»։

Ճէճպա, Ֆրանսա տէվլէթի իլե Բաբա հիւքիմէթի միեանէսինտե վագը օլան տիփլօմաթիա էվրագլար տախի, մերգուման բահիպլերէ հէվալե իտիլերէք, եանըմագ Բաբանէն, անճագ եանըբը պիր Նաբոլէօնուն հիմաեէսի իլե վէ անէն սաեէսինտե հիւքիմէթ քիւրսիսինտե բահաթ օթուրապիլմէքտե օլտուղու տախի, մեզքիւր թէվարիխտե իշար գըլընաճա՞գ մը տըր։

Բօմատա գաթլ իտիլմիշ օլան Մանթի նամ զաթը Ֆամիլեասընա վերիլմէք իւզրե իեանե թօրլանմասընա տէվամ իտիլմէքտե տիր։ Չէհրի մեզգուրտա պուլունան զուավլար տախի, պէյնլերինտե 2000 ֆրանգ գատար իեանե թօրլաեարագ, մեզքիւր Ֆամիլեաեա թէսլիմ իյլէմիշլեր տիր։

Բօմա բօլեսի, պու արա թէքրարէն քէնտի թէտապիրի իհթիրազեէսինի էլէ ալմըշ, վե եհալիեե գարշը գըեագլըղընը տախի արթըրմըշ սբր։

Մէմալեքի մեզքիւրէտե պուլունան Ֆրանսըզ օրտուսու գօմանտանը, մեպունէն Փարիսէ կիթմիշ օլտուղունան, ժէնէրալ Բաուլու քէնտի եէրինէ վէքիլ պըրագմըշ սբր։

Ժէնէրալը միւմայիլեյհին նէ սէպեպլէ Փարիսէ կիթմիշ, եախօտ չաղրըմըշ մը եօգսա քէնտիլեյինէն մի կիթմիշ օլտուղու անլաշըլմամըշ սբր։

ԲՐՈՒՍԻԱ ՏԷՎԼԷԹԻ ՄԱԼԻՑԷՍԻ

Բրուսիա տէվլէթի պիւտճէսինին աշեզ գալմասը, կերէք Ավսթրիատա վե կերէք էճնէպիտե պիւյիք վէլվէլէյի մուճիպ օլմուշ տուր։ Շէօյլէ քի չօգլար պունատան շու նէթիճէյի շեգարարագ տէտիլէր քի, Բրուսիա տախի մալեյէճէ խարապիէթէ տօպու իլէբուլմէքտե տիր։

Բրուսիա տէվլէթի, շիմտիքի տէվլէթլերին տիւշմէյե եագրն պուլունտուգարը օր հալտէն, եանի տիմէք իսթէրիգ իֆլասա չըգմագ հալինտէն տահա բէք չօգ ուզագտա պուլունմագտա սբը։

Բրուսիա տէվլէթինին թէքմիլ պօրճու 416,239,121 թալերէ պալեղ օլմագտա տըր։ լաքին պու պօրճուն եարբսը, եանի 183,312,428 թալերի չըմէն սբ Ֆէրինշասընատան իլերի կէլմիշ պօրճ տուր։ չըմէն տբ Ֆէրլերտէն կէլէն հասըլաթ, քի անլերին եարբըմասը իշին պու պօրճլար օլմուշ տուր, տէտիլ եալընըզ անլերին Ֆայիզ վէ բէսիւմալինէ էլ վերէճէք գատար Ֆազլա հասըլ իթտիրմէքտե, իլա տէվլէթին սայիր իհթիեաճաթընա տախի եարտըմ իթմէքտե իմիշ։

Շըմէն տբ Ֆէրլեր իշին օլան պօրճու թէնգեկ իսլետիկիմիզտե, էօթէտե հիւքիմէթին 233 միլիօն թալեր պօրճու գալը։ 1820տէ, հիւքիմէթին պիւթիւն պօրճու 206 միլիօնա պալեղ իմիշ։ տիմէք տիր քի 48 սէնէ զարֆընատա 27 միլիօնա եագրն պօրճ արթմըշ տըր։

Բրուսիանըն տարազիճէ քէսպ իսլետիկի ճէսասէլը, [illegible] տէրէճէ չօղալմըշ սլտուղունու կէօզեմիւզ էօնիւնե կէթիրէճէք օլուր իսէք, Բրուսիանըն պու կիւնքի պօրճունուն, 1820 թարիխինտե օլան պօրճունատան բէք ազ օլտուղուն աշքեաբ կէօրիւրիւզ։

Ֆրանս նամ դազէթա, Սիամ գըբալընըն ճէնազէ ալաեընա տայիր շու ա թիտէքի թաֆսիլաթը տէրճ իթմիշ տիր։ շէօյլէ քի, գարարկիր օլան վագթտա, միթէվֆանըն թէնինի շամիլ օլան գապալթուն եալտրըլը պիր արապաեա վագ իտիլէրէք, ազիմ զէյնէթլէ պիր ճէնազէ ալաեը իճրա օլունտուգատան սոնրա, եիւքսէք պիր սէտտ իւզէրինէ վագ օլունմուշ, վե պատէ հու ումում էհալի թարաֆընատա, եէտի կիւն պիր տիւզեեէ էնվայի շէնլիքլէր իճրա իտիլմիշտիր։ Եէտինճի կիւնիւ, միւթէվֆա գրալըն վէլիեահտը պիզզաթ, սանտալ թապիր օլունանագաճատան վէ սայիր գօգուլու օտուրարատան միւրէք քէպ օլան օտուն ԷՐՐՆԹԸՍՐՆԸ տթէշէ վերիր։ «Հէնուզ էրիմիշ օլմասան քէմիքլեր իսէ, թօզ իտիլեր վէ պատէ հու պու թօզ պիրագ եումուշագ թօրրագ իլե գարբշտրբլարագ, ուֆագ էհրէմլեր եարբլը»։

— Ալաֆրանկա նոյեմբեր 27տէ, Մակարպուրկտա էմալը բէք ազ տէֆա կէօրիլմիւշ օլան պիր թէզեվվիճ վուգուպուլմուշ տուր։ շէօյլէ քի, եէթմիշ իւշ եաշընատա պիր տուլ գալը, եէտինճի տէֆա օլարագ, հէնուզ օթուզ չաղլարընտա պուլունան պիր ատամ իլե էվլէնմիշ տիր։

— Պարոն ճէյմս Բօշէյտ, օն սէնէտէն պէրու քէնտի խրամէթինտե պուլունան հէր եազըճրեա, պէ հէր եըլ եիւզէր ինկիլեզ լեբասը վերիլմէսինի վասիյէթ իսլէմիշ տիր։

—Ոէմէնտիատա աեագ օեունու օյնամատա կիթմէք նիյէթի իլե, թունանըն պիր գըեբսընատան տիկեր գըեբսընա կէչմէքտե օլան օն սէքիզ նէֆէր կէնճ գարբլարը պինտիքլերի ատնտալարընը տէվրիրմի։ օլմասը իչէ տէհրգէ տէօքմէյի ամանալարընը տէվրիրմի։ օլմասը իչէ տէհրգէ տէօքմէ չէլը, վե իչէրիսինտէն տէօքմա գուրթուլարագ, պագը գալան օն տէօքմէ նէֆէրի թէլէֆ օլմուշ չար սբը։

— Պէլճիգա գրալը վէլիի ատար հագգընտա ալընան խապէրլեր իսիճէ կեօրլունմէքտե տիրլեր։ Վէ պիրագ գուվվէթի եէրինէ կէլտիքտե, հէքիմլեր, տիր տահա միւլաեիմ հավասը օլան պիր եէրե նագլ իհթիրէճէքլեր, վէ էօյլե օլտուգատա, քետմիլեն իսիլէ չէճէյինէ տասիր իւ միտի գավիտե պուլունմագտա իմիշլեր։

— Միւճթէմէյի Ամերիգանըն շիմտիքի բէյիսի օլան Մ. Ճօնսըն, քէնտի մէմուրիյէթի ապիմէսինի պէտէլ օլարագ, երլտա անճագ 3,700 ինկիլիզ լիրասը գատար պիր մէպլաղ ալըբ իտի — չօգ տէյի՞լ մի — շիմտի, եէնի նասպ օլունան բէյիս կրանթա, վե անտէն սոնրա տախի նասպ օլունանճագ բէյիսլերէ 100,000 թալեր, եանի 14,320 ինկիլիզ լիրասը գատար, սէնէլէք պիր մէպլաղ թախսիս գըլընմասը թէքլիֆ իտիլէճէքմիշ։

— Ինկիլիզ Գօլու մպիասընտա, Պարգըվել նամ շէհիրտե պիր եանկըն զուհուրա կէլէրէք, իքի խանէտէն մատտա, նէ գատար էպնիյէ վար իսէ, քեռֆֆէ տախի եանրա քիւ օլմուշ չար սբը։

Պու եիւզտէն վագը օլան զարար 200 պինտէն 400 պին ինկիլիզ լիրասընա գատար հիսապ օլունմագտա սբը։

ԹԷԼԵԳՐԱՖԻՑԷ

Ճ՚անը-Ֆրէ հաբասու Ռեյլէքթ։

(Ադան Ռիւ-Ռը։)

Ուլահ Պուղտանըն շրմէնտրֆէրլերի։

Պէրլին 10 դեկ։

Ուլահ Պուղտան շրմէնտրֆէրլերինին ինշասը իշին լազըմ կէլէն խոթիգրազ տէֆթէրի պու կիւն այրըմըշ տըր։ Պէրլինտէ իմզալանաճագ օլան մէպլաղըն միգտարը, 100 տէ 7½ ֆայիզ կէթիրէր պօնս օլարագ, 5 միլիօն էքիւ (պիր էքիւ 5 ֆրանգ գատար տըր) տիր։ 100 իւ 71 էքիւէ բիաշաեա չըգարըլաճագ տըր, մանթլուպ օլունան մէպլաղտան զ իեատէ իմզալանմըշ տըր։

Բուսիանըն շրմէնտրֆէրլերի։

Մէն-Բէթերսպուրկտան Պալչըգ իսկէլէսինէ գատար եաբըլաճագ օլան շրմէնտրֆէր խոթիգրազը սէհիմլերին իմզալանմասընա պաշլանըլաճագ վէ տէֆթէր, իմզալանմագ իչին իւշ կիւն այրդ գալաճագ տըր։ մանթլուպ օլունան սէրմայէ, քի նագտ օլարագ 24 միլիօն գարպօն տըր։

Սէն-Բէթերսպուրկ, Պէրլին, Փարիս վէ Ֆրանգֆորթուն սարրաֆ պանգալարը թարաֆընատան թէէմին գըլընմըշ տըր։ բիացաեա չըգարըլաճագ սէհիմլեր 125 գարպօնլուգ օլուպ, պէհէրի 65 գարպօնա սաթըլաճագ տըր։

Պու խոթիգրազը էյի պիր հիւմնի գապուլիյէթ պուլմասը իւմիտ օլունուր։

Պէրլին 15 դեկտեմբեր։

Կազէթ սբ լա Գրուա նամ գազէթանը քեռֆֆէյի տէվլէթլերին թէվասիի թիլէ, Օսմանլը վէ Եունան տ վլէթլերի պէյնինտե օլան մուսալագանըն էօնիալընասիլեճէյինե իւմիտ կէօսթէրմէքտե տիր։

Պէրլին 16 դեկ։

Գօրէսբօնտանս Բրօվէնսիալ գազէթասը, Պապը-ալինին մանթլու պաթլարընը Եունան տէվլէթի թարաֆընատան իճրա իմիրթմէք իշին, սայիր տէվլէթլերին ճահտ ու իգսատանթընա Բրուսիա տէվլէթինին տախի իլհագ պուլունտուղունու պիլտիրիր։

Փէշտ-16 դեկ։

Ֆրանսըզ ֆօնտօսու

Գարանտը 70, 70 ֆաեըգր ալընմըշ։
Իթալեան ֆօնտօսու 57.85։
Օսմանլը ֆօնտօսու 39.90։

Լօնդր- 16 դեկ։

Էսհամը ու մումիյէ աչըլտը 39, 39, ²/₈
» » գարանտը 39 39 ²/₈

ՏԱԽԻԼԻՑԷԷ

Ցիւն սապահ Լա Թիւրքի նամ Ֆրանսըզճա գազէթա, Պապը-ալիտէն, մանթպուանթ գալէմի թարաֆընատան ալտրըգ պիր իխթարը, եանի շու աթիտէքիլերի, իլավէ թարիգիյէ թապ ու նէշր իսլէմիշ տիր։

«Եունան հիւքիմէթի Պապը-ալի թարաֆընատան զուհուրա կէլմիշ օլան պէշ գըլթա թէքլիֆլերէ բէտտ իլե ճէվապ վերտիկինտէն, Թիւրքիա իլե Եունան պէյնինտե ճարի օլան միւնասէպաթը բօլիթիգրյեէ վե թիւճարիյէ գաթ իտիլմիշ տիր։

«Պինաէն ալէյհ, Աթինատա մուգիմ Տէվլէթի-ալիյէ սէֆիրի շէհրի մէզպուրու թէրք իտէճէկինտէն, Տէր-սեաէթտե օլան Եունան սէֆիրի վէ քէնտի սէֆարէթխանէսի թագրմը բասաբօրթլարը իթա օլունմուշ տուր։

«Պու կիւնտէն, եանի Բումի դեկտեմբեր 4/16նտէն պէտ իլե, օն պէշ կիւնէ գատար իսթանպօլատան չըգմալարը իշին, Եունան թէպաալարընա միհլէթ վերիլմիշ, վե հիւքիմէթէյնի մեզպուրէթէն թէպաալարը պէյնինտե թեատխիլ իւզրե պուլունան իշլերին թէսվիյէսի նիյէթիյլե, Պապը-Զապթիյէտե խասսէթէն պիր գօմիսիօն թէշքիլ իտիլմիշ տիր։

«Միւտէթի մեզպուրե զարֆընատա թէսվիյէսի միմքին օլամասան մէսալ, Եունան թէպաալարընէն կէօսթէրտիքլերի, վե մեզքիւր գօմիսիօնուն գապուլ իյլէտիկի, սայիր տէվլէթ թէպաասընատան օլան վէքիլլերէ իհալե գըլընաճագ տըր։

«Մէմալեքի մահրուսէնին սայիր մահէլլերինտե պուլունան Եունան թէպաալարը իսէ, իշպու գարարընը հիւքիմէթի մահէլլիյէ թարաֆընատան քէնտիլերէ իսապէր վերիլտիկի կիւնտէն օն պէշ կիւնէ գատար չըգաճագլար տըր։»

(Մա թէէսսիֆ պէհան իսէրիզ քի մեզքիւր թէպլեղաթ, պիզէ տիւնքի կիւն սաաթ 8 տէ վասըլ օլմուշ տուր։)

Ցիւնքի Գուրիէտե օգունտուղունա նէզարէն, Տէվլէթի-ալիեէ թարա.

[illegible]

ԲԱՆԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆ

Ազգային Ժողովոյ նիստերուն մասին։

Ազգային Ժողովոյ նիստերուն մասին։

ԱՐՏԱՔԻՆ ԱՆԿԱԽՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՅԵՐԵՆ ԳՈՒՅԺԱՎՈՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ԵՎՍԻ

Ամերիկայի Հայոց Ազգային Միութիւնը

Ամերիկայի Հայոց Ազգային Միութիւնը հիմնուեցաւ 1898 թուականին։ Միութեան նպատակն է՝ Ամերիկայի մէջ գտնուող հայերը միաւորել մէկ կազմակերպութեան մէջ, ազգային գիտակցութիւնը զարգացնել, հայրենասիրական ոգին սնուցանել, հայերէն գրագիտութիւնը տարածել, մշակութային կեանքը կազմակերպել։

Միութեան գործունէութիւնը ղեկավարում է Կենտրոնական Խորհուրդը, որի նստավայրը Նիւ Յորքն է։ Խորհուրդի նախագահն է՝ Գրիգոր Մանուկեան, գանձապետն՝ Սարգիս Տէր-Յակոբեան, քարտուղարն՝ Հրանդ Ասատուր։

Միութեան ներքոյ գործում են տարբեր մասնաճիւղեր՝ Բոստոնի, Ֆրեզնոյի, Լոս Անջելսի, Չիկագոյի, Դետրոյտի, Նիւ Յորքի, Ֆիլատելֆիայի, Սան Ֆրանսիսկոյի, Մանչեսթրի, Ուորչեսթրի, Լոուրենսի, Հարիսբուրգի, Ատլանտայի, Սենտ Լուիսի, Մինեսոթայի, Ֆրեսնոյի, Ֆրեզնոյի, Ֆրեզնոյի, Ֆրեզնոյի։

Միութեան գործունէութիւնը ընդգրկում է՝ դասընթացներ, գրադարաններ, դասախօսութիւններ, հանրային ներկայացումներ, հանգանակութիւններ։

Միութեան հրատարակութիւնները՝ «Ամերիկայի Հայոց Ազգային Միութիւն» տարեգիրքը, «Ազգային Միութիւն» ամսագիրը։

Միութեան ներկայ նախագահն է՝ Գրիգոր Մանուկեան։

Ամերիկայի Հայոց Ազգային Միութիւնը

Ամերիկայի Հայոց Ազգային Միութիւնը հիմնուեցաւ 1898 թուականին։ Միութեան նպատակն է՝ Ամերիկայի մէջ գտնուող հայերը միաւորել մէկ կազմակերպութեան մէջ, ազգային գիտակցութիւնը զարգացնել, հայրենասիրական ոգին սնուցանել, հայերէն գրագիտութիւնը տարածել, մշակութային կեանքը կազմակերպել։

Միութեան գործունէութիւնը ղեկավարում է՝ Կենտրոնական Խորհուրդը, որի նստավայրը Նիւ Յորքն է։ Խորհուրդի նախագահն է՝ Գրիգոր Մանուկեան, գանձապետն՝ Սարգիս Տէր-Յակոբեան, քարտուղարն՝ Հրանդ Ասատուր։

Միութեան ներքոյ գործում են տարբեր մասնաճիւղեր՝ Բոստոնի, Ֆրեզնոյի, Լոս Անջելսի, Չիկագոյի, Դետրոյտի, Նիւ Յորքի, Ֆիլատելֆիայի, Սան Ֆրանսիսկոյի, Մանչեսթրի, Ուորչեսթրի, Լոուրենսի, Հարիսբուրգի, Ատլանտայի, Սենտ Լուիսի, Մինեսոթայի, Ֆրեսնոյի, Ֆրեզնոյի, Ֆրեզնոյի։

Միութեան գործունէութիւնը ընդգրկում է՝ դասընթացներ, գրադարաններ, դասախօսութիւններ, հանրային ներկայացումներ, հանգանակութիւններ։

Միութեան հրատարակութիւնները՝ «Ամերիկայի Հայոց Ազգային Միութիւն» տարեգիրքը, «Ազգային Միութիւն» ամսագիրը։

Միութեան ներկայ նախագահն է՝ Գրիգոր Մանուկեան։

ԱՌՕՐԵԱՅ ԹԵՐԹ

ԱՐՏԱՔԻՆ ԵՎ ԱՐՏԱՔԻՆ ԳԱՂԱՐԱՅԻՆ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐԻ ՀԱՅԵՐԵՆ ԼՐԱԳՐԻՉ

ԳԻՐՔ ՕՐԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱՅՍՏԵՂ ԵՎ ՕՏԱՐԱՆՈՒՄ

ԳԻՆԸ 50 ԿՈՊԵԿ ՏԱՐԵԱՅ 10 ԿՈՊԵԿ

Գրեթէ մեր բոլոր գրչագիր գրքերուն մէջ գրուած է հետեւեալ տողերը՝ «Գրեցաւ ի թուականս հայոց ՌՃԾԹ (1367)։ Եւ ես՝ Գրիգոր Գրագիր՝ գրեցի զսա։ Եւ ոչ գիտեմ զանուն հարանց իմոց։ Զի մեք ի Սեբաստիոյ գաւառէ ի գիւղէ մի՝ զոր ասեն Գանձակ